

Zeitschrift: Bulletin de l'Association suisse des électriciens
Herausgeber: Association suisse des électriciens
Band: 4 (1913)
Heft: 9

Rubrik: Communications ASE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

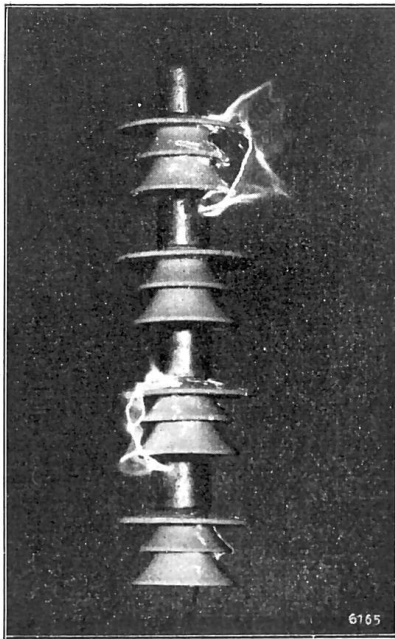


Fig. 7.

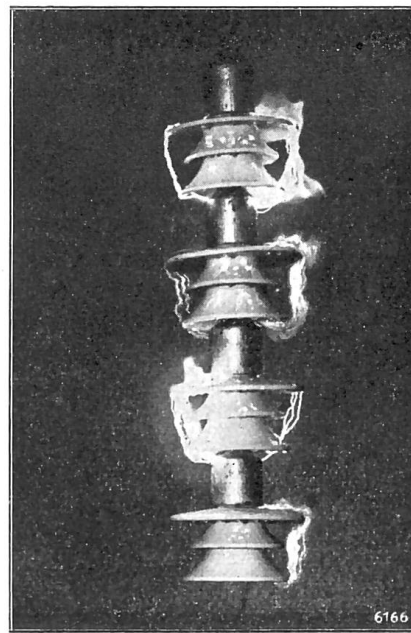


Fig. 8.

Il résulte de ce qui a été dit, que la station d'essais de Merckelsgrün permet de soumettre le matériel d'isolation à des épreuves concluantes et aussi analogues que possible aux conditions pratiques.

Comme la première cette nouvelle installation a été exécutée dans tous ses détails par la Société Anonyme Brown, Boveri et Cie.

Miscellanea.

Inbetriebsetzung von schweizerischen Starkstromanlagen. (Mitgeteilt vom Starkstrominspektorat des S. E. V.) In der Zeit vom 20. Juli bis 20. August 1913 sind dem Starkstrominspektorat folgende wichtigere neue Anlagen als betriebsbereit gemeldet worden.

Hochspannungsfreileitungen.

Elektrizitätswerk Baar, Baar. Leitung zur Transformatorstation in der Nähe des Tramdepot der Zuger Strassenbahn an der Zugerstrasse, Baar, Drehstrom, 4000 Volt, 50 Perioden.

Kraftwerke Beznau-Löntschi, Baden. Leitung zur Hellmühle in Wildegg, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

Bernische Kraftwerke A.-G., Bern. Leitung zur Stangentransformatorstation Steinen bei Bowyl, Drehstrom, 16000 Volt, 40 Perioden. Leitung nach der Unterstation bei Oberdiessbach (abgehend von der bestehenden Leitung Burgdorf-Thun), Drehstrom, 16000 Volt, 40 Perioden. Leitungen nach Aeschlen, Heimenschwand, Linden, Jassbach und Schlegwegbad, Drehstrom, 4000 Volt, 40 Perioden.

Bernische Kraftwerke A.-G., Spiez. Leitung ins Kiental, Einphasenstrom, 16000 Volt, 40 Perioden. Leitung zur Sägerei Ringgenberg in Leisigen, Drehstrom, 16000 Volt, 40 Perioden.

Officina Elettrica Comunale, Lugano. Leitung Molino Bossi-Pregassona, Drehstrom, 3600 Volt, 50 Perioden. Leitung zur Schokoladenfabrik in Lugano, Drehstrom, 3600 Volt, 50 Perioden.

A.-G. Elektrizitätswerk Madulein, Madulein. Leitung von Chasellas-St. Moritz bis Sils-Maria, Drehstrom, 8500 Volt, 50 Perioden.

Conseil Municipal, Moutier. Lignes à haute tension aux stations de transformation „Quartier Neuf“, „Industrielle“ et „Delà du Pont“, Moutier, courant biphasé, 2000 volts, 50 périodes. Ligne à haute tension au Sud du village de Moutier, courant biphasé, 2000 volts, 50 pér.

Services Industriels de la Ville de Sierre, Sierre. Ligne à haute tension pour la station transformatrice près de la ferme du Palace-Hôtel, Montana, courant triphasé, 7000 volts, 50 pér.

Elektrizitätswerk des Kantons St. Gallen, St. Gallen. Leitung nach Ronwil b. Waldkirch, Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerk Wangen, Wangen a. A. Leitung nach der neuen Transformatorstation in Lommiswil, Zweiphasenstrom, 2000 Volt, 50 Per. Leitung nach der neuen Transformatorstation Papierfabrik Utzenstorf, Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich. Leitungen nach Grüt bei Wetzikon, Ober-Embrach, Ober-Dürnten, Elsau und Windlach, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Leitung zur Spinnerei Rieter in Glattfelden, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Leitung zur Fabrik Wegmann in Dürnten, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Leitung von Mettmenstetten nach der Kantonsgrenze bei Knonau, Drehstrom, 40 000 Volt, 50 Perioden.

Transformator- und Schaltstationen.

Elektrizitätswerk Baar, Baar. Station an der Zugerstrasse in der Nähe des Strassenbahndepôt, Baar.

Kraftwerke Beznau-Löntschi, Baden. Station in Unter-Bötzberg (Aargau).

Elektrizitätswerk Basel, Basel. Temporäre Transformatorstation für die Basler Elektrizitätsausstellung 1913 auf dem Kohlenplatz beim Zentralbahnhof.

Bernische Kraftwerke A.-G., Bern. Unterstation in Oberdiessbach. Stangentransformatorstationen in Steinen bei Bowyl, Aeschlen, Linden, Jassbach, Schlegwegbad und Heimenschwand.

Bernische Kraftwerke A.-G., Spiez. Stangentransformatorstation im Kiental. Station bei der Sägerei Ringgenberg, Leissigen.

Elektrizitätskorporation Hessenreuti, Hessenreuti (Thurgau). Stangentransformatorstation in Hessenreuti.

Elektrizitätskorporation Hütten-Aach-Fehlwies, Hütten bei Salmsach (Bez. Arbon). Stangentransformatorstation in Hütten-Aach-Fehlwies

Officina Elettrica Comunale, Lugano. Stangentransformatorstation in Pregassona. Station bei der Chocoladenfabrik in Lugano.

Zentralschweizerische Kraftwerke, Luzern. Station in Sursee.

A.-G. Elektrizitätswerk Madulein, Madulein. Transformatoranlage bei der Centrale Sils-Maria in Sils (Oberengadin).

Conseil Municipal, Moutier. Stations de transformation au „Dela du Pont“, „Quartier Neuf“, et „Sous Chaux“, Moutier.

Service de l'Electricité, Neuchâtel. Station de transformation de St. Nicolas près Neuchâtel.

Elektrizitätswerk des Kantons St. Gallen, St. Gallen. Stangentransformatorstationen in Ronwil bei Waldkirch und Engelburg (Lindenwies).

Société Romande d'Electricité, Territet. Station de transformateur sur poteaux près du village aux Plans-Diablerets. Station de transformation sur poteaux à St. Triphon-village.

Elektrizitätswerk Wangen, Wangen a. A. Station bei der Papierfabrik Utzenstorf. Station für die Schraubenfabrik Sauser, Jäggi & Co. Stangentransformatorstation Seerose in Moosseedorf. Station in Lommiswil.

Verband Ostschweizerischer Landwirtschaftlicher Genossenschaften, Winterthur. Station in der ehemaligen Eisengiesserei Hohwald, Winterthur.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich. Stangentransformatorstationen in Grüt bei Wetzikon, Ober-Embrach, Sihlbrugg-Schweikhof, Elsau, Windlach (Bezirk Dielsdorf) und Ober-Dürnten. Station in Oberrieden.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich. Station im Geschäftshaus des Lebensmittelvereins an der Bahnhofstrasse-Füsslistrasse, Zürich. Station im Kellergeschoss der neuen Universität, an der Schönenberggasse, Zürich.

Niederspannungsnetze.

Kraftwerke Beznau-Löntschi, Baden. Netz in der Umgebung der Bahnstation Siggenthal-Würenlingen, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

Bernische Kraftwerke A.-G., Bern. Netz in Steinen bei Bowyl, Einphasenstrom, 2×125 Volt, 40 Perioden. Netze in Aeschlen, Linden, Jassbach, Schlegwegbad und Heimenschwand, Einphasenstrom, 2×125 Volt, 40 Perioden.

Elektrizitätskorporation Hessenreuti, Hessenreuti (Thurgau). Netz in Hessenreuti bei Sulgen, Drehstrom, 250/144 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätskorporation Hütten-Aach-Fehlwies, Hütten bei Salmsach (Bezirk Arbon). Netz in Hütten-Aach-Fehlwies, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätskorporation Iselisberg. Netz in Iselisberg, Drehstrom, 350/200 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerk Lauenen (Bern). Netz in Lauenen, Gleichstrom, 120 Volt.

Officina Elettrica Comunale, Lugano. Netz in Pregassona, Drehstrom, 210/120 Volt, 50 Per.
Zentralschweizerische Kraftwerke, Luzern. Netz (Strassenbeleuchtung) in Ebikon, Drehstrom, 140 Volt, 42 Perioden.

Services Industriels de la Ville de Sierre, Sierre. Réseau à basse tension depuis le transformateur près du Palace-Hôtel au bâtiment de Burgener, Montana, courant triphasé, 220/125 volts, 50 périodes.

Elektrizitätswerk des Kantons St. Gallen, St. Gallen. Netze in Ronwil b. Waldkirch und Lehn, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Per.

E. de Habich, Torricella. Réseau à basse tension à Villa, courant triphasé, 250/145 volts, 50 périodes.

Elektrizitätswerk Uznach. Netz in Ausserhirschland bei Uznach, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich. Netze in Grüt bei Wetzikon, Hirzwangen, Sihlbrugg-Schweikhof-Wesenmatt, Elsau, Windlach, Hauserthal-Oberalbis-Mittelalbis, Drehstrom, 500/250/145 Volt, 50 Perioden. Netze in Teufenbach (Gemeinde Hausen a. A.), Riedmatt, Vollenweid und Türlen, Drehstrom, 500/250/145 Volt, 50 Perioden. Netze in Risi bei Birmensdorf und Ober-Embrach, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

Sitzungen der Commission Electrotechnique Internationale in Berlin 1. – 6. September 1913. An dieser Tagung waren 24 Länder durch ungefähr 70 Delegierte und anderweitige Teilnehmer vertreten. Aus der Schweiz waren die Herren Ingenieur E. Huber-Stockar, Professor Dr. Wyssling, Dir. Dr. Zoelly-Veillon und Ing. A. de Montmollin (erstere zwei als offizielle Delegierte) anwesend. Montag und Dienstag berieten die Spezialkomitees für Maschinenbewertung (Spécification de machines; rating), für Primärmotoren (Moteurs primaires; prime movers), für Nomenklatur und für Symbole (einheitliche Formel- und Einheitsbezeichnungen) endgültig die im Januar in Zürich bearbeiteten Vorlagen. Am Mittwoch Vormittag fand die Eröffnung der Gesamtsitzungen statt, unter Begrüssung durch eine Vertretung der kaiserl. deutschen und der königl. preussischen Regierung, für welche Dr. Th. Lewald sprach, und durch den Ehrensekretär Ing. Col. Crompton (England) an Stelle des Präsidenten Dr. Budde (Deutschland), der wegen Erkrankung leider der ganzen Veranstaltung fernbleiben musste. An seiner Stelle leitete nachher der Präsident der

physikal.-techn. Reichsanstalt, Dr. Warburg, die Verhandlungen. Mittwoch Nachmittag und Donnerstags bis Abends fand unter Vorsitz von Mailoux (New-York) die zum Teil sehr lebhaft diskussion der Vorschläge der Spezialkomitees im Plenum statt.

Eine vom Spezialkomitee für Nomenklatur in den offiziellen Sprachen des C. E. I., englisch und französisch, ausgearbeitete Liste von Ausdrücken und Definitionen einer beschränkten Anzahl elektrischer Einrichtungen (Maschinen, Apparate, Bestandteile) und Begriffe wurde angenommen; entsprechend dem, wie es schien wohl nicht nur bei den Schweizer Delegierten herrschenden Gefühle, dass diese Liste eine noch unvollkommene Lösung der Aufgabe, ein sicheres gegenseitiges Verständnis in der Literatur zu erzielen, darstelle, wurde dazu beschlossen, die Liste den nationalen Komitees zu überweisen und unter Beizug von 8 Ländern zum erweiterten Spezialkomitee (die Schweiz ist darin nicht vertreten) auf zwei weitere meistgesprochene Sprachen, deutsch und spanisch, auszudehnen. Von grosser Bedeutung ist die Annahme der Beschlüsse des Spezialkomitee für Primärmotoren (Präsident Dr. Zoelly, Zürich) über einheitliche Definition der Leistungen, der Verluste, der Wassergefälle, der Reguliergenauigkeit u. dgl. Als Einheit der Leistung adoptiert die Kommission definitiv das Kilowatt (kW) auch für die Primärmotoren, womit die verschiedenen Vorschläge für „Grosspferd“, „Neupferd“ u. dgl., aber auch die verschiedenen (metrischen, englischen, abgerundeten) Pferdekkräfte bzw. PS und HP verschwinden, was auch die Vertreter Englands ausdrücklich begrüßten. Keine vollkommene Einigung konnte leider erzielt werden über die „Spezifikation der elektrischen Maschinen“ („Rating“), d. h. über die Bewertung der Leistung elektrischer Maschinen und Transformatoren bzw. die Bestimmungen betreff die Temperaturen und Betriebsverhältnisse, Ueberlastungsfähigkeiten u. dgl., welche zu der nominellen Leistungsangabe gehören sollen. Immerhin einigte man sich auf die gesamte Form des von der Spezialkommission (unter Vorsitz von Huber-Stockar, Zürich) festgesetzten Textes dieser Vorschriften und auf zulässige absolute Höchsttemperaturen aller einzelnen Teile der Maschinen. Strittig blieb die der Leistungsbezeichnung zu Grunde zu legende Temperatur der Umgebung; es zeigte sich dabei seitens Deutschlands, mit Unterstützung durch Schweden, eine Tendenz zur Zulassung höherer „normaler“ Erwärmung der Maschinen, als insbesondere England und Amerika und die warmen Länder sie

zulassen wollten. Um diese, besonders für alle, Maschinen exportierenden Länder sehr wichtige praktische Frage baldmöglichst zu einer Entscheidung zu führen, wurde beschlossen, es sollten die Komitees der Länder binnen eines Jahres für die eine oder andere der beiden beantragten Ausgangstemperaturen sich entscheiden und alsdann das Spezialkomitee die ganze Vorlage demgemäss derart vorberaten, dass bei der nächsten Plenarsitzung (im Jahre 1915) die Annahme einer definitiven Vorschrift gesichert ist. Für die Festsetzung von Symbolen zeigte sich, nachdem schon im Januar in Zürich (Präsidium Prof. Dr. Wyssling, Zürich) das meiste wesentliche bestimmt worden, in der Spezialkommission in Berlin (Präsidium Dr. Strecker) neuerdings viel Sinn für Einigung unter Opferung alter Gewohnheiten, sodass die Plenarversammlung 36 Symbole elektrischer Grössen, 15 Massbezeichnungen und eine Reihe anderer Bezeichnungsregeln ohne weiteres annehmen konnte. Endlich wurden internationale Bestimmungen über das „Normalkupfer“ angenommen.

Die Sitzung vom Donnerstag Vormittag, welche Alex. Siemens (London) präsierte, wurde der formellen Beschlussfassung über die am Vortag erzielten Ergebnisse gewidmet; sodann wurde die Einladung des Präsidenten der Weltausstellung 1915 in San Francisco, seiner Zeit dort die nächste Plenarsitzung abzuhalten, angenommen, ebenso der Bericht von Mailloux (New-York) über die Vorbereitungen zu dem, unter den Auspizien des C. E. I. in San Francisco dazumal abzuhaltenen Internationalen Elektrotechnischen Kongresses, an den sich ein allgemeiner Ingenieurkongress anschliessen wird. Für die Plenarsitzung 1917 wurde auf Einladung durch Châtelain (Russland) bereits Petersburg in Aussicht genommen. Zur Sicherung der Kontinuität der Arbeiten der Spezialkommissionen wurden deren letzte Präsidenten (S. Thompson, London; Huber, Zürich; Zoelly, Zürich; Strecker, Berlin) gebeten, die Arbeiten mit dem Zentralbureau in London vorzubereiten. Die nächsten Sitzungen dieser Spezialkommissionen sollen auf Einladung Spaniens im April 1914 in Madrid stattfinden. Die Schweiz ist Mitglied der Spezialkommissionen für Primärmotoren, für Maschinen-Spezifikation und für Symbole.

In der Nachmittagssitzung des „Conseils“ wurde u. a. die Jahresrechnung abgelegt und festgestellt, dass die Beiträge nur gerade für die Kosten reichen. Dann wurde eine unbedeutende Statutenrevision vorgenommen. Als Ehrensekretär wurde Ingenieur Col. Crompton (England)

bestätigt, dem verdienten Sekretär (Le Maistre, London) der gebührende Dank abgestattet, und das Präsidium der C. E. I. an Maurice Leblanc (Frankreich) übertragen.

Der Samstag wurde Besichtigungen elektrotechnischer Fabriken in bezw. bei Berlin und einem Besuch der grossen Telefunken-Station bei Nauen gewidmet.

Über die Einzelheiten der an diesen Sitzungen getroffenen internationalen Vereinbarungen soll im „Bulletin“ gelegentlich eingehend berichtet werden und erteilt das Generalsekretariat Auskunft.
W.

Starkstromkontrolle durch die Eidgenossenschaft. Dem Geschäftsbericht des Bundesrates für das Jahr 1912 entnehmen wir im Kapitel Post- und Eisenbahndepartement:

Im Jahre 1912 wurden dem Starkstrominspektorat insgesamt 2586 *Vorlagen* (im Vorjahr 2070) eingereicht, von denen sich 1862 (1491) auf Leitungsanlagen und 724 (579) auf Maschinen, Transformatoren und Schaltanlagen beziehen.

Die *Vorlagen für Leitungen* zerfallen in 570 (476) für Hochspannungsanlagen, 1261 (904) für Niederspannungsnetze oder Erweiterungen solcher und 31 (25) für Tragwerke besonderer Konstruktion.

Von den *Vorlagen für Maschinenanlagen* entfallen 29 (23) auf Eingaben für neue Zentralen für Stromerzeugung oder Umbauten und Erweiterungen solcher. Unter diesen befanden sich 8 (15) Anlagen mit einer Leistung von mehr als 200 Kilowatt, 4 (4) derselben waren Neuanlagen und 4 (11) Erweiterungen bestehender Anlagen. 531 (469) Eingaben hatten Transformatorenstationen zum Gegenstand; diese enthielten insgesamt 834 (548) Transformatoren, von denen 668 (478) zur Speisung von Verteilungsnetzen und 166 (70) zum Betriebe industrieller Etablissements oder zu internen Zwecken der Elektrizitätswerke bestimmt waren.

Für die *Inspektionen fertiger Anlagen* mussten 622 (590) Tage und für die Augenscheine vor Erstellung der Anlagen 156 (152) Tage aufgewendet werden.

Im Berichtjahre wurde vom Bundesrat gegen eine Unternehmung wegen Ausserachtlassung von Verfügungen des Starkstrominspektorates auf dessen Antrag eine *Busse* ausgesprochen. Ein beim Eisenbahndepartement von einer Unternehmung gegen eine Verfügung des Starkstrominspektorates eingereichter *Rekurs* wurde nachträglich von dieser wieder zurückgezogen. In

zwei Fällen bewilligte der Bundesrat auf gestelltes Ansuchen hin in Berücksichtigung vorhandener ganz besonderer Verhältnisse Ausnahmen von den Vorschriften.

Von den im Jahre 1912 eingelaufenen 24 (18 im Vorjahre) *Expropriationsgesuchen* wurden 11 (10) durch Erteilung des Expropriationsrechtes vom Bundesrat erledigt. 3 (4) Gesuche wurden zurückgezogen, 7 (2) konnten wegen Unvollständigkeit der Akten im Berichtjahre nicht mehr erledigt werden und bei 3 (2) Gesuchen stand der Entscheid des Bundesrates Ende des Jahres noch aus. 5 aus früheren Jahren rückständige Expropriationsgesuche haben im Berichtjahr ihre Erledigung gefunden, worunter eines durch Nichterteilung des beanspruchten Expropriationsrechtes.

Die *Statistik der Starkstromanlagen* in der Schweiz wurde wie bisher durch das Generalsekretariat des schweizerischen elektrotechnischen Vereins unter Mitwirkung des Starkstrominspektorates bearbeitet. Die Zusammenstellung weist wieder eine erhebliche Vermehrung der elektrischen Unternehmungen auf.

Dem Starkstrominspektorat sind im abgelaufenen Jahre 44 (46) *Unfälle* zur Kenntnis gelangt, durch welche im ganzen 46 (51) Personen betroffen wurden. Von diesen gehörten 14 (18) dem eigentlichen Betriebspersonal und 22 (12) dem übrigen Personal der Starkstromunternehmungen an. Bei 8 (16) Unfällen wurden im ganzen 10 (21) Drittpersonen betroffen, darunter 3 Knaben, die beim Baden im Unterwasserkanal eines Elektrizitätswerkes, in welchem Erdplatten von Hochspannungsblitzschutzapparaten verlegt waren, gleichzeitig vom Strom getötet wurden. Einer der Todesfälle bei Drittpersonen ist unzweifelhaft auf Selbstmord zurückzuführen. Als Ursache der Mehrzahl der Unfälle beim Betriebspersonal kommt wie in früheren Jahren momentane Unvorsichtigkeit, zum Teil in Verbindung mit mangelhafter Instruktion oder Beaufsichtigung des Personals in Betracht. An Hochspannungsanlagen ereigneten sich 28 (35) Unfälle, welche den Tod von 17 (15) Personen verursachten; 16 (11) Unfälle sind durch Berührung mit Niederspannungsleitungen entstanden, es fanden dabei 8 (4) Personen den Tod. Die Zahl der durch

Elektrizität hervorgerufenen Todesfälle beträgt somit 25 (25). In 13 Fällen wurden in sachgemässer Weise sofort Wiederbelebungsversuche angestellt und dadurch 5 Personen wieder zum Bewusstsein gebracht. In einem dieser Fälle trat der Erfolg der Wiederbelebungsversuche erst nach 2 Stunden ein.

Die *eidgenössische Kommission für elektrische Anlagen* hat im Berichtsjahre sechs Sitzungen behufs Prüfung der ihr gemäss Art. 19 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1902 überwiesenen Geschäfte abgehalten.

Ein internationaler Ingenieur-Kongress in San Francisco findet bei Anlass der dortigen Weltausstellung und der Eröffnung des Panamakanals vom 20.—25. September 1915 statt. Der Schweizerische Elektrotechnische Verein ist dazu durch die Veranstalter (The American Societys of Civil Engineers, of Mining Engineers, of Mecanical Engineers, of Electrical Engineers & of Naval Architects and Marine Engineers) eingeladen worden.

Internationaler Elektrotechnischer Kongress in San Francisco. Von den offiziellen internationalen elektrotechnischen Kongressen, die nun stets in Verbindung mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (C. E. I.) als offizieller Vertretung der Länder veranstaltet werden, wird der nächste in San Francisco, unmittelbar dem vorerwähnten allgemeinen Ingenieurkongress vorangehend, vom 13. bis 19. September 1915 stattfinden. Präsident ist Ch. P. Steinmetz. Der Kongress ist nach Behandlungsgegenständen in 12 Sektionen eingeteilt. Der Schweizer. Elektrotechn. Verein wurde von den Veranstaltern zum Kongresse eingeladen und man hofft auf rege Beteiligung auch aus der Schweiz durch Einreichung von Original-Abhandlungen zur Behandlung durch den Kongress. Derartige Beiträge wären unter Mitteilung an das Generalsekretariat des S. E. V., das weitere Auskunft erteilt, an Dr. E. B. Ross, Bureau of Standards, Washington D. C., den Sekretär des Organisationskomitees, einzusenden.

Communications des organes de l'Association.

Les assemblées annuelles de l'A. S. E. et de l'U. C. S. de 1913 ont eu lieu, suivant programme, les 30, 31 août et 1^{er} septembre à Bâle. Le nombre des participants a été le plus grand connu jusqu'à présent, et, grâce à l'organisation excellente par les Usines de Bâle et au dévouement des entreprises bâloises alliées à l'électricité, les jours de Bâle ont prouvé un succès prononcé. Plus de 600 cartes de fête ont été émises. A la séance de discussion de l'U. C. S., qui a eu lieu le samedi matin dans la belle salle du Grand Conseil de l'Hôtel de Ville, et qui fut suivie l'après-midi par l'assemblée générale de l'Union, l'on comptait 130 assistants environ, nombre qui, au dîner de l'Union au restaurant de l'Exposition bâloise d'Electricité, se trouvait augmenté à 200 près. En même temps que l'assemblée générale de l'U. C. S. a eu lieu l'assemblée générale de l'Union Suisse des Installateurs électriciens. L'Assemblée générale de l'Association pour l'achat de lampes à incandescence, qui a eu lieu après la séance de l'U. C. S., ne fut que de courte durée. La soirée familière au restaurant de l'exposition d'Electricité, dont l'organisation remarquable comme Exposition de propagande attirait les Electriciens pendant toute la durée des festivités, réunit un grand nombre de membres.

Samedi soir avait aussi lieu la réception des hôtes étrangers par les Comités de l'A. S. E. et de l'U. C. S., offerte par le Comité local. A cette occasion les Comités de nos associations ont eu l'honneur de saluer un beau nombre de représentants des associations alliées des autres pays, telles que: le „Verband Deutscher Elektrotechniker“, la „Vereinigung der Elektrizitätswerke“ (internationale, siège à Dresde), la „Deutsche Geschäftsstelle für Elektrizitätsverwertung“, l'Union des Syndicats professionnels de l'Electricité de France“, du „Elektrotechnischer Verein, Vienne“, de la „Vereinigung der österreichisch-ungarischen Elektrizitätswerke“, de la „Vereinigung Deutscher Elektroinstallateure“.

A l'assemblée générale de l'A. S. E., tenue dimanche matin dans la petite salle de musique du Casino de la ville, ont assisté environ 250 membres et hôtes. Comme les rapports et propositions des différentes Commissions et du Comité avaient été imprimés, l'ordre du jour fut vite terminé. A la place de deux membres démissionnaires du Comité, à savoir M.M. E. Oppikofer et Ch. Amez-Droz, furent nommés comme

nouveaux membres du Comité M.M. Zaruski (St. Gall) et Waeber (Fribourg).

L'Excursion par chemin de fer à Augst et la visite de l'Usine d'Augst de la ville de Bâle l'après-midi ont laissé des impressions profondes aux 500 participants, qui ont admiré les installations grandioses d'Augst et de Wyhlen. Aussi le pique-nique sur la colline en face des ruines de l'Amphithéâtre romain leur laissera un souvenir des plus agréables. Le banquet officiel du soir dans la grande salle de musique du Casino de la ville a été des plus brillants, et l'on comptait environ 600 couverts. Ce banquet fut présidé au nom du Comité local par M. le Docteur Tissot, après que M. le professeur Landry, président de l'A. S. E., eut souhaité la bienvenue aux hôtes et remercié le Comité local. Ensuite prirent la parole comme représentants des associations étrangères déjà mentionnées, des associations techniques alliées de la Suisse et des autorités représentées, M. M. le Dr. Aemmer, président du Conseil d'Etat de Bâle-Ville, le Dr. Hornstein, secrétaire du département fédéral des chemins de fer, directeur Hartmann (Frankfort s. M.) du Verband Deutscher Elektrotechniker, Cahen (Paris), Loacker (Bregenz), Dubochet, président de l'U. C. S., directeur Mousson (Zurich) pour les différentes sociétés techniques de la Suisse, Boser (Lindau) et Frei (Bâle) comme secrétaire général du Schweiz. Technikerverband.

Ces discours furent agréablement interrompus par les productions splendides du „Réveille-Chor“ de la „Basler Liedertafel“, c. à. d. d'une élite de chanteurs bâlois, du „Basler Musikverein“, et d'autres, comme une amusante farce bâloise, à ne pas oublier les tambours, sans lesquels le banquet aurait manqué de son cachet spécifiquement bâlois. Il était minuit passé quand les derniers discours furent terminés et que les convives se dissipèrent.

Le lundi, 1^{er} septembre, a été consacré à des visites dans les usines électriques à Bâle-même et de la station génératrice et commutatrice des chemins de fer du Gd. Duché de Bade pour le service de la ligne du Wiesental, auxquelles plusieurs centaines de personnes ont pris part.

Les Bâlois ont amplement mérité les remerciements chaleureux de nos associations. Il devient de plus en plus difficile aux entreprises électriques de supporter le lourd poids et les soins de nos assemblées générales; en tout cas

il faudra songer à une augmentation du prix de la carte de fête.

Suivant le désir général, et à cause de l'Exposition Nationale, c'est Berne qui s'offrit et fut accepté avec acclamations comme lieu de l'assemblée générale de 1914. Vu la difficulté considérable de loger tous les participants durant l'exposition, les Bernois se sont sans doute imposés une tâche très lourde.

Mutations des membres de l'A. S. E. Admissions à la séance du comité du 11 août 1913.

a) Membres collectifs.

- 19. Juni. Commune des Geneveys sur Coffrane, Geneveys sur Coffrane.
- 11. Juli. Wirth & Co., Spinn- und Weberei Sieben, Siebnen (Schwyz).
- 11. „ Ghielmetti & Co., Elektr. Schaltautomaten, Bern.
- 16. „ Herren Bohnenblust & Huber, Installationsgeschäft für Stark- und Schwachstrom-Anlagen, Oerlikon.

b) Membres effectifs:

- 4. Juni. Alfr. Ammann, Ing., Techn. Büro, Zürich (Freigutstr. 2).
- 9. „ F. Schönfeld jun., Vertreter der Kabelwerke Aubert, Grenier & Co., Cossonay, Zürich (Rothbuchstr. 20).
- 18. Juli. Emil Mertz, Konstrukteur, Basel (St. Albanrheinweg 118).
- 23. „ Fritz Aebi, Ing., Baden (ab 1. Oktober Altstetten, Zürich).
- 1. Aug. J. Rieser, Starkstrom-Inspektor, Zürich (Hardturmstr. 20).
- 2. „ Elvezio Bruni, Ing., Starkstrom-Inspektor, Zürich 6 (Ekkehardstr. 14).
- 6. „ Aug. Kesselring, Ingénieur du Service de l'électricité de La Chaux-de-Fonds.

Sorties:

- a) Membres collectifs:
 - 11. Juli. Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg, Stansstad.

b) Membres effectifs:

- 4. Juni. Fritz Steiner, Ing., Oerlikon.
- 25. „ P. Lauber-Trauth, Elektrotechniker, Luzern.
- 26. Juli. F. Amez-Droz, Genève (Acacias, Plainpalais).
- 8. Aug. A. Piaget, Ingenieur, Baden (Bruggerstr.)

Admissions:

Par ordre du président à partir de la dernière séance du comité (11 août) jusqu'à l'assemblée générale (31 août).

Membres collectifs:

- Elektra Herdern, Herdern.
- Hartmann & Co., Elektrotechn. Bedarfsartikel en gros, Zürich.
- Elektra Schupfart, Schupfart.
- Elektra Korporation Hüttwilen, Hüttwilen.
- Elektrizitätswerk Bündner Oberland, Ilanz.

Membres effectifs:

- Heinrich Wolf (Spezialität: fahrbare Elektromotoren), Rossau-Mettmenstetten.
- A. Danz, Ing., Vorstand des Bureau der A.-G. Brown, Boveri & Co., Baden, Bern, Gutenbergstrasse 2.
- Fritz Sauter, Elektrotechniker, Grindelwald.
- Emilio Siegmund, Ingenieur, Lugano.
- Léon Vadot, Ing., en chef du service électr. de la maison Japy Frères & Co., Beaucourt (Haut Rhin, France).
- J. Eugen Weber, Direktions-Sekretär der A.-G. Brown, Boveri & Co., Baden, Ennet-Baden.
- Arnold Wenger, Elektrotechniker, Elektra Birseck, Münchenstein.

Sorties:

- Baumann Konr., Delegierter des Verwaltungsrates der A.-G. Brown, Boveri & Co., Baden.
- Lang, Kontrollingenieur, Bern.
- Seifried Eugen, Ingenieur, Wäldkirch.